SINATZAILEA
Baztango Alkatea / Alcalde de Baztan
FERNANDO ANBUSTEGI GOÑI
2024/07/03

SINATZAILEA
Baztango Udal Idazkaria
IULEN URBIOLA LOYARTE
2024/07/03

2024KO EKAINAREN 27ko OHIKO OSOKO BILKURA

SESIÓN PLENARIA ORDINARIA DE 27 DE JUNIO DE 2024

Baztango Udaletxeko bilkura aretoan, 2024ko ekainaren 27an, 19:00etan, Baztango Udala Osoko Bilkuran bildu da, ohiko bileran, Fernando Anbustegi Goñi alkate-udalburu jauna buru dela, eta zinegotzi hauek etorri dira: Mariano Iribarren Irigoyen, Jose Luis Retegi Iturbide, Alaitz Arretxea Etxeberria eta Gorka Urtasun Saldias EH-BILDU taldekoak; Florentino Goñi Tellechea, Iñigo Iturralde Eliceche eta Joseba Moreno Videgain ZUREKIN-CONTIGO BAZTAN taldekoak; Pello Sarratea Sanzberro BAZTANGO INDEPENDIENTEAK / INDEPENDIENTES DE BAZTAN taldekoa; Anastasio Nagore Garralda UPN taldekoa; GEROA BAI taldekoa.

Ez dira bertaratu: Lorea Lizarreta Insausti, Andoni Irigoyen Maritorena eta Lander Mattin Santamaria Alcocer.

Idazkari lanetan Iulen Urbiola Loyarte jauna aritu da.

Alkateak hasiera eman dio bilkurari.

En la sala de sesiones del Ayuntamiento del Valle de Baztan, siendo las 19:00 horas del día 27 de junio de 2024, se reúne, en sesión ordinaria el Pleno Municipal, presidido por el alcalde-presidente Fernando Anbustegi Goñi y con la asistencia de los siguientes concejales: Mariano Iribarren Irigoyen, José Luis Retegi Iturbide, Alaitz Arretxea Etxeberria y Gorka Urtasun Saldias por el grupo EH-BILDU; Florentino Goñi Tellechea, Iñigo Iturralde Eliceche, Joseba Moreno Videgain por el grupo ZUREKIN-CONTIGO BAZTAN; Pello Sarratea Sanzberro por el grupo BAZTANGO INDEPENDIENTEAK-INDEPENDIENTES DE BAZTAN; Anastasio Nagore Garralda por el grupo UPN; por el grupo GEROA BAI

No asisten: Lorea Lizarreta Insausti, Andoni Irigoyen Maritorena y Lander Mattin Santamaria Alcocer

Actúa como secretario D. Iulen Urbiola Loyarte.

El alcalde da comienzo a la sesión.

1.- 2024/05/23KO OHIKO BILKURARI DAGOKION AKTAREN ONESPENA.
2024/05/23ko ohiko osoko bilkurako akta aho batez **berretsi dute** bertaratutakoek.

1.- APROBACIÓN DE ACTA DE SESIÓN ORDINARIA DE 23/05/2024.
*El acta de la sesión ordinaria de 23/05/2024 es **ratificada** por unanimidad de los presentes.*

2.- 2024KO UDAL-AURREKONTUAREN 21. ALDAKETA. KONTU-HARTZAILEAREN 2. TXOSTENA.
Kontu-hartzaileak prestatu duen aurrekontu aldaketaren txostena azaldu da, saio honetako espedientean dagoena (2. zenbakiduna). Udalbatzako kideek aipatutako gaiaz beren iritzia eman dute eta bilkura honi dagokion soinu fitxategian bildu da.
Alkateak bozkatzera deitu du. Bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez 2024ko aurrekontuen aldaketari **hasierako onespena** eman zaio. **"Baztango hainbat obra asfaltatu, 291.701,84 €".**
Nafarroako Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legearen 214.2 artikuluan xedatutakoari jarraituz, aurrekontua betearazteko oinarriek hala ezartzen dutenean, kreditu horiek emateko Osoko Bilkurak hartutako hasierako erabakia jendaurrean paratuko da Udalaren

2.- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA Nº 21 AL PRESUPUESTO 2024. INFORME DE INTERVENCIÓN Nº 2.
Explicado el informe elaborado por la interventora, adjunto al expediente de la presente sesión (nº 2), y una vez expuestos por los corporativos, sobre el punto de referencia, sus opiniones al efecto y recogidas en el archivo de audio de la presente sesión.
*El alcalde llama a votar. La modificación al presupuesto 2024 es **aprobada** por unanimidad de los presentes con carácter inicial. **"Obras asfaltados varios Baztan, 291.701,84 €".***
De conformidad con lo dispuesto en el artículo 214.2 de la Ley Foral 2/1995, de 10 de marzo, de Haciendas Locales de Navarra, cuando las bases de ejecución del Presupuesto así lo establezcan, el acuerdo inicial adoptado por el Pleno para la concesión de los citados créditos será sometido a exposición pública en el tablón de anuncios de la

SINATZAILEA
Baztango Alkatea / Alcalde de Baztan
FERNANDO ANBUSTEGI GOÑI
2024/07/03
SINATZAILEA
Baztango Udal Idazkaria
IULEN URBIOLA LOYARTE
2024/07/03

iragarki oholean, hamabortz egun naturaleko epean, herritarrek edo interesdunek egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak edo alegazioak aurkez ditzaten.
Epe hori iraganik, eta erreklamazio edo alegaziorik egin ez bada, hasierako onespen erabakia behin betikoa dela ulertuko da, eta jendaurrean egoteko epea iragan eta gero sartuko da indarrean.
Erreklamazioak edo alegazioak aurkezten badira, Osoko Bilkurak berariaz erabaki beharko du erreklamazio edo alegazioetan proposatutako aldaketak behin betiko onartzea edo ez. Erabaki hori indarrean sartuko da behin betiko testua toki entitatearen iragarki-oholean argitaratu ondotik.

3.- BIRPARTZELAZIO-PROIEKTUA ARIZKUNGO UE-5EAN, 56. POLIGONOKO 53 LURSAILEAN, PATXI MENTA NEMOURSEK SUSTATUA. HASIERAKO ONESPENA.
Arizkungo 5. egikaritze-unitatearen borondatezko birpartzelazio-proiektua aurkeztu da, hasierako onespenerako. Birpartzelazioaren xedea da Arizkungo 56. poligonoko 53. partzelan mugatutako UE-5 eremuko finkak elkartzea.
Lurralde Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko 1/2017 Legegintzako Foru Dekretua kontuan hartuta eta Hirigintzako udal aholkulariaren txostena (2406i016) ikusirik, Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez **erabaki du:**
1.- **Hasiera batean onestea** Arizkungo 5. egikaritze-unitatearen borondatezko birpartzelazioa. Hori guztia Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko Foru Legearen testu bategina onartzen duen uztailaren 26ko 1/2017 Legegintzako Foru Dekretuaren 74. eta 152. artikuluetan xedatuarekin bat etorriz, eta hirigintzako udal aholkulariaren txostenaren arabera (2406i016).
2.- Espedientea jendaurrean jartzea, iragarki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta 20 eguneko epean. Epe horretan, interesdunek eskuragarri izango dute espedientea udal-bulegoetan, egoki iritzitako alegazioak egin ditzaten, Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko Foru Legearen testu bategina onartzen duen uztailaren 26ko 1/2017 Legegintzako Foru Dekretuaren 74. eta 152.

Corporación por un plazo de quince días naturales con el fin de que los vecinos o interesados puedan presentar las reclamaciones o alegaciones que estimen oportunas. Transcurrido dicho plazo, y si no se hubiesen formulado reclamaciones o alegaciones, el acuerdo de aprobación inicial se entenderá aprobado definitivamente, entrando en vigor una vez transcurrido el período de exposición pública.
Si se formularan reclamaciones o alegaciones, el Pleno deberá adoptar acuerdo expreso relativo a la resolución de aquellas y a la aprobación definitiva de la modificación propuesta, que entrará en vigor una vez publicado el texto definitivo en el tablón de anuncios de la entidad local.

3.- PROYECTO DE REPARCELACIÓN EN LA UE-5, PARCELA 53 DEL POLÍGONO 56 DE ARIZKUN, PROMOVIDO POR PATXI MENTA NEMOURS. APROBACIÓN INICIAL.
Se presenta para su aprobación inicial el proyecto de reparcelación voluntaria para la UE-5 de Arizkun. El objeto de la reparcelación es la agrupación de las fincas comprendidas en el ámbito de la UE-5, delimitada en la parcela nº53 del polígono 56 de Arizkun.
*Teniendo en cuenta el Decreto Foral Legislativo 1/2017, de Ordenación del Territorio y Urbanismo y el informe del técnico municipal en urbanismo (ref. 2406i016), el Pleno, por unanimidad de los presentes, **acuerda**:*
*1.- **Aprobar inicialmente** la reparcelación voluntaria de la unidad de ejecución 5 de Arizkun. Todo ello de conformidad con lo dispuesto en los artículos 74 y 152 del Decreto Foral Legislativo 1/2017, de 26 de julio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley Foral de Ordenación del Territorio y Urbanismo, y con sujeción al informe emitido por el técnico municipal en urbanismo (ref. 2406i016), cuya copia se adjunta.*
2.- Someter el expediente a información pública durante el plazo de 20 días a partir de la publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial de Navarra, durante el cual, dicho expediente se encontrará a disposición de los interesados en las oficinas municipales, a fin de que puedan formular las alegaciones que estimen oportunas, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 74 y 152 del Decreto Foral Legislativo 1/2017, de 26 de julio, por el que se

SINATZAILEA
Baztango Alkatea / Alcalde de Baztan
FERNANDO ANBUSTEGI GOÑI
2024/07/03

SINATZAILEA
Baztango Udal Idazkaria
IULEN URBIOLA LOYARTE
2024/07/03

artikuluetan xedatutakoaren arabera.

3.- Akordio hau interesatuei helaraztea, bere ezaguera eta ondorioetarako.

4.- XEHETASUN-AZTERLANA ELIZONDOKO 16. POLIGONOKO 264 ETA 265 LURSAILETAN, BRAULIO IRIARTE 52KO JABEKIDEEK SUSTATUTA.

2023/12/22an, hasiera batean, Elizondoko 16. poligonoko 265. partzelaren xehetasun-azterketa onartu zen, Braulio Iriarte 52ko jabekideek sustatua. Azterketa horretan, lerrokadurak aldatzea proposatzen da, eraikineko inguratzaile termikoa hobetzearekin batera oztopo arkitektonikoak eta irisgarritasuna kentzeko higiezinean egin nahi den jarduketa batean justifikatuta.

Jendaurrean egon den aldian, azterlan honetan 16. poligonoko 264. partzela sartu da, eta, 2023/12/22an egindako onarpenarekin alderatuta, funtsezko aldaketa dela iritzita, xehetasun-azterlana 20 egunez jendaurrean jartzeko beharra baloratu da.

Horiek horrela, eta hirigintzako udal aholkulariaren 2024/06/19ko txostena kontuan izanik (2406i024 erreferentzia), eta Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko Foru Legearen Testu Bategina onesten duen uztailaren 26ko 1/2017 Legegintzako Foru Dekretuak ezarritakoa kontuan hartuz, Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez honako **erabaki du:**

1.- **Hasiera batean onestea** Elizondoko 16. poligonoko 264 eta 265 lurzatien xehetasun-azterlana, Braulio Iriarte 52ko jabekideek sustatua. Azterlan horretan proposatzen da lerrokadurak aldatzea, eta bi higiezinetan arkitektura- eta irisgarritasun-oztopoak kentzea, inguratzaile termikoa hobetzearekin batera, hirigintzako udal aholkulariaren 2024/06/19ko txostenaren (2406i024 erreferentzia) arabera.

2.- Espedientea jendaurrean jartzea, iragarki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta 20 egun balioduneko epean. Epe horretan, interesdunek eskuragarri izango dute espedientea udal-bulegoetan, egoki iritzitako alegazioak egin ditzaten, Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko Foru Legearen testu

aprueba el texto refundido de la Ley Foral de Ordenación del Territorio y Urbanismo.

3.- Notificar el presente acuerdo a los interesados, para su conocimiento y efectos.

4.- ESTUDIO DE DETALLE EN LAS PARCELAS 264 Y 265 DEL POLÍGONO 16 DE ELIZONDO, PROMOVIDO POR LOS COPROPIETARIOS DE BRAULIO IRIARTE 52.

Con fecha 22/12/2023 fue aprobado con carácter inicial el estudio de detalle de la parcela 265 del polígono 16 de Elizondo, promovido por los copropietarios de Braulio Iriarte 52, en el que se propone la modificación de alineaciones justificado en una actuación que se pretende acometer en el inmueble de eliminación de barreras arquitectónicas y accesibilidad, junto con mejoras en la envolvente térmica de la edificación.

Durante el periodo de exposición pública se ha incluido en el presente estudio la parcela 264 del polígono 16, y entendiendo que la misma es una modificación sustancial respecto a la aprobación realizada el 22/12/2023, se valora la necesidad de volver a poner en exposición pública por 20 días el estudio de detalle.

Atendiendo a lo expuesto y según el informe del técnico municipal en urbanismo de 19/06/2024, (ref. 2406i024), y a lo establecido en el Decreto Foral Legislativo 1/2017, de 26 de julio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Foral de Ordenación del Territorio y Urbanismo, el Pleno, por unanimidad de los presentes, ***acuerda:***

1.- ***Aprobar inicialmente*** *el estudio de detalle de las parcelas 264 y 265 del polígono 16 de Elizondo, promovido por los copropietarios de Braulio Iriarte 52, en el que se propone la modificación de alineaciones, así como acometer en ambos inmuebles la eliminación de barreras arquitectónicas y de accesibilidad, junto con mejoras en la envolvente térmica, de acuerdo al informe del técnico municipal en urbanismo de 19/06/2024, (ref. 2406i024).*

2.- Someter el expediente a información pública durante 20 días hábiles, a partir de la publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial de Navarra, durante el cual, dicho expediente se encontrará a disposición de los interesados en las oficinas municipales, a fin de que puedan formular las alegaciones que estimen oportunas,

SINATZAILEA
Baztango Alkatea / Alcalde de Baztan
FERNANDO ANBUSTEGI GOÑI
2024/07/03
SINATZAILEA
Baztango Udal Idazkaria
IULEN URBIOLA LOYARTE
2024/07/03

bategina onartzen duen uztailaren 26ko 1/2017 Legegintzako Foru Dekretuaren 74. eta 152. artikuluetan xedatutakoaren arabera.

3- Nafarroan kaleratutako bi egunkaritan iragarkia argitaratzea.

4-. Akordio hau interesdunei igortzea, haren berri izan dezaten eta behar diren ondorioetarako, ohartaraziz tramitazio egintza izanik ez dagoela errekurtsoa aurkezterik**.**

de conformidad con lo dispuesto en los artículos 74 y 152 del Decreto Foral Legislativo 1/2017, de 26 de julio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley Foral de Ordenación del Territorio y Urbanismo.
3.- Publicar el anuncio en dos diarios editados en Navarra.
4.- Notificar el presente acuerdo a cuantos puedan resultar interesados, para su conocimiento y efectos oportunos, advirtiendo que se trata de un acto de trámite que no puede ser recurrido.

5.- HITZARMENA, BAZTANGO UDALARI ZUZENEKO DIRULAGUNTZA EMATEA ARAUTZEN DUENA, ORONOZKO KANKAN BIDEA ASFALTATZEKO.
Aurrekariak azaldurik, arrazoiak eta ondorioak aurkezturik, Udalbatzako kideek aipatutako gaiaz beren iritzia eman ondoren, bilkura honi dagokion soinu fitxategian bildua. Jakinda toki-entitateek akordioak, itunak, hitzarmenak eta kontratuak adosten ahal dituztela zuzenbide pribatu eta publikoko pertsonekin, beti ere ordenamendu juridikoaren kontra egiten ez badute, eta hitzarmen hau udal interesekoa dela ulertuta, Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez honako **erabaki du**:
1.- Oronozko Kankan bidea asfaltatzeko Baztango Udalari zuzeneko dirulaguntza ematea arautzen duen lankidetza-hitzarmena **onestea**. Hitzarmenaren testua bilkura honen espedienteari erantsi zaio.
2.- Alkateari ahalmena ematea erabaki hau aplikatzeko eta garatzeko beharrezkoa den dokumentazio guztia izenpetzeko.
3.- Akordioa Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.
4.- Erabaki hau interesdunei helaraztea, jakinaren gainean egon daitezen eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

5.- CONVENIO POR EL QUE SE REGULA LA CONCESIÓN DE UNA SUBVENCIÓN DIRECTA AL AYUNTAMIENTO DE BAZTAN PARA EL ASFALTADO DEL CAMINO KANKAN DE ORONOZ.
Explicados los antecedentes, así como los motivos y consecuencias de la misma, exponiendo los corporativos, sobre el punto de referencia, sus opiniones al efecto y recogidas en el archivo de audio de la presente sesión. Considerando que las Entidades Locales pueden celebrar acuerdos, pactos, convenios o contratos con personas tanto de derecho público como privado, siempre que no sean contrarios al Ordenamiento Jurídico y considerándose de interés municipal la suscripción del presente convenio, el Pleno, por unanimidad de los presentes, ***acuerda:***
1.- ***Aprobar*** *el convenio de colaboración que regula la concesión de una subvención directa al Ayuntamiento de Baztan para el asfaltado del camino Kankan de Oronoz. El texto del citado convenio se incorpora al expediente de la presente sesión.*
2.- Facultar al alcalde para la firma de cuanta documentación fuera precisa suscribir en aplicación y desarrollo del presente acuerdo.
3.- Publicar el acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra.
4.- Notificar el presente acuerdo a los interesados, para su conocimiento y efecto.

6.- HITZARMENA, BAZTANGO UDALARI ZUZENEKO DIRULAGUNTZA EMATEA ARAUTZEN DUENA, LEKAROZKO BIDEA HOBETZEKO.
Aurrekariak azaldurik, arrazoiak eta ondorioak aurkezturik, Udalbatzako kideek aipatutako gaiaz beren iritzia eman ondoren, bilkura honi dagokion soinu fitxategian bildua. Jakinda toki-

6.- CONVENIO POR EL QUE SE REGULA LA CONCESIÓN DE UNA SUBVENCIÓN DIRECTA AL AYUNTAMIENTO DE BAZTAN PARA LA EJECUCIÓN DE LA OBRA MEJORA DE CAMINO DE LEKAROZ.
Explicados los antecedentes, así como los motivos y consecuencias de la misma, exponiendo los corporativos, sobre el punto de referencia, sus

SINATZAILEA
Baztango Alkatea / Alcalde de Baztan
FERNANDO ANBUSTEGI GOÑI
2024/07/03
SINATZAILEA
Baztango Udal Idazkaria
IULEN URBIOLA LOYARTE
2024/07/03

entitateek akordioak, itunak, hitzarmenak eta kontratuak adosten ahal dituztela zuzenbide pribatu eta publikoko pertsonekin, beti ere ordenamendu juridikoaren kontra egiten ez badute, eta hitzarmen hau udal interesekoa dela ulertuta, Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez honako **erabaki du**:

1.- Lekarozko bidea hobetzeko Baztango Udalari zuzeneko dirulaguntza ematea arautzen duen lankidetza-hitzarmena **onestea**. Hitzarmenaren testua bilkura honen espedienteari erantsi zaio.

2.- Alkateari ahalmena ematea erabaki hau aplikatzeko eta garatzeko beharrezkoa den dokumentazio guztia izenpetzeko.

3.- Akordioa Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

4.- Erabaki hau interesdunei helaraztea, jakinaren gainean egon daitezen eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

opiniones al efecto y recogidas en el archivo de audio de la presente sesión. Considerando que las Entidades Locales pueden celebrar acuerdos, pactos, convenios o contratos con personas tanto de derecho público como privado, siempre que no sean contrarios al Ordenamiento Jurídico y considerándose de interés municipal la suscripción del presente convenio, el Pleno, por unanimidad de los presentes, ***acuerda:***

1.- ***Aprobar*** *el convenio de colaboración por el que se regula la concesión de una subvención directa al Ayuntamiento de Baztan para la ejecución de la obra mejora de camino de Lekaroz. El texto del citado convenio se incorpora al expediente de la presente sesión.*

2.- Facultar al alcalde para la firma de cuanta documentación fuera precisa suscribir en aplicación y desarrollo del presente acuerdo.

3.- Publicar el acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra.

4.- Notificar el presente acuerdo a los interesados, para su conocimiento y efecto.

7.- “ERRATZUKO HARRERA-EREMUA” JARDUKETA GAUZATZEKO PROIEKTUA ONARTZEA.

Baztango Udalak sustatu eta Lino Plaza y Asociados SLPk idatzitako “Erratzuko harrera-eremua” izeneko balioetsitako memoria teknikoa ikusi eta baloraturik.

Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita eta gehiengo osoarekin, aho batez honako **erabaki du**:

1.- Baztango Udalak sustatu eta Lino Plaza y Asociados SLPk idatzitako “Erratzuko harrera-eremua” izeneko ekintza **onartzea**.

2.- “Erratzuko harrera-eremua” proiektua sartzeko eskatzea. Proiektu hori Baztan Bidasoa/ Jasangarritasun Turistikoaren Lurralde Planean sartuta dato, eta Berreskurapen, Eraldaketa eta Erresilientzia Planak finantzatzen du, Next Generation EU funtsen kargura.

3.- Alkate jaunari, edo legezko ordezkariari, dagokion eskaera egiteko eta horretarako behar diren kudeaketak egiteko ahalmena ematea.

4.- Erabaki hau Cederna Garalur elkarteari jakinaraztea.

7.- APROBACIÓN DEL PROYECTO PARA LA EJECUCIÓN DE LA ACTUACIÓN “ÁREA DE ACOGIDA EN ERRATZU”.

Vista la memoria técnica valorada denominada “área de acogida de Erratzu”, promovida por el Ayuntamiento de Baztan y redactada por Lino Plaza y Asociados SLP.

El Pleno, por unanimidad de los presentes, que lo constituye la mayoría absoluta de los miembros de la Corporación Municipal, ***acuerda****:*

1.- ***Aprobar*** *la actuación denominada “área de acogida de Erratzu”, promovida por el Ayuntamiento de Baztan y redactada por Lino Plaza y Asociados SLP.*

2.- Solicitar la inclusión del proyecto “área de acogida de Erratzu”, incluido en el Plan de Sostenibilidad Turística en Destino, Baztan Bidasoa/Jasangarritasun Turistikoaren Lurralde Plana, financiado por el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, con cargo a los fondos europeos Next Generation EU.

3.- Facultar al alcalde, o a quien legalmente le sustituya, para formular la correspondiente solicitud y realizar las gestiones necesarias a estos efectos.

4.- Trasladar el presente acuerdo a la Asociación Cederna Garalur.

SINATZAILEA
Baztango Alkatea / Alcalde de Baztan
FERNANDO ANBUSTEGI GOÑI
2024/07/03

SINATZAILEA
Baztango Udal Idazkaria
IULEN URBIOLA LOYARTE
2024/07/03

8.- HITZARMEN-ARAUTZAILEA, BAZTANGO UDALAK "SL-NA 12 XORROXIN BIDEZIDORRA HOMOLOGATZEKO, EGOKITZEKO ETA SEINALEZTATZEKO LANAK" ETA "ERRATZUKO HARRERA-EREMUA" JARDUERAK GAUZATZEKO, CEDERNA-GARALUR ELKARTEARI "BAZTAN-BIDASOA" HELBURUKO JASANGARRITASUN TURISTIKOKO PLANA GAUZATZEKO NEXT GENERATION EU EUROPAR BATASUNEKO FUNTSEK EMANDAKO DIRULAGUNTZAREN BARRUAN.

Aurrekariak azaldurik, arrazoiak eta ondorioak aurkezturik, Udalbatzako kideek aipatutako gaiaz beren iritzia eman ondoren, bilkura honi dagokion soinu fitxategian bildua. Jakinda toki-entitateek akordioak, itunak, hitzarmenak eta kontratuak adosten ahal dituztela zuzenbide pribatu eta publikoko pertsonekin, beti ere ordenamendu juridikoaren kontra egiten ez badute, eta hitzarmen hau udal interesekoa dela ulertuta, Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez honako **erabaki du**:

1.- Lankidetza-hitzarmena **onartzea,** Baztango Udalak "SL-NA 12 Xorroxin bidezidorra homologatzeko, egokitzeko eta seinaleztatzeko lanak" eta "Erratzuko harrera-eremua" egitea arautzen duena. Lan horiek Cederna-Garalur elkarteari "Baztan-Bidasoa" helburuko jasangarritasun turistikoko plana gauzatzeko emandako dirulaguntzaren barruan daude, eta Europar Batasuneko Next Generation EU funtsek finantzatzen dute. Hitzarmenaren testua bilkura honen espedienteari erantsi zaio.

2.- Alkateari ahalmena ematea erabaki hau aplikatzeko eta garatzeko beharrezkoa den dokumentazio guztia izenpetzeko.

3.- Akordioa Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

4.- Erabaki hau interesdunei helaraztea, jakinaren gainean egon daitezen eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

8.- CONVENIO REGULADOR PARA LA EJECUCIÓN POR EL AYUNTAMIENTO DE BAZTAN DE LAS ACTUACIONES DE "TRABAJOS DE HOMOLOGACIÓN, ADECUACIÓN Y SEÑALIZACIÓN DEL SENDERO SL-NA 12 XORROXIN" Y "ÁREA DE ACOGIDA DE ERRATZU" ENMARCADAS EN LA SUBVENCIÓN CONCEDIDA A LA ASOCIACIÓN CEDERNA GARALUR PARA LA EJECUCIÓN DEL PLAN DE SOSTENIBILIDAD TURÍSTICA EN DESTINO "BAZTAN BIDASOA", FINANCIADO POR FONDOS DE LA UNIÓN EUROPEA-NEXT GENERATION EU.

Explicados los antecedentes, así como los motivos y consecuencias de la misma, exponiendo los corporativos, sobre el punto de referencia, sus opiniones al efecto y recogidas en el archivo de audio de la presente sesión. Considerando que las Entidades Locales pueden celebrar acuerdos, pactos, convenios o contratos con personas tanto de derecho público como privado, siempre que no sean contrarios al Ordenamiento Jurídico y considerándose de interés municipal la suscripción del presente convenio, el Pleno, por unanimidad de los presentes, ***acuerda:***

1.- ***Aprobar*** *el convenio de colaboración por el que se regula la ejecución por el Ayuntamiento de Baztan de las actuaciones de "trabajos de homologación, adecuación y señalización del sendero SL-NA 12 Xorroxin" y "área de acogida de Erratzu", enmarcadas en la subvención concedida a la asociación Cederna Garalur para la ejecución del Plan de Sostenibilidad Turística en destino "Baztan Bidasoa", financiado por fondos de la Unión Europea-Next Generation EU. El texto del citado convenio se incorpora al expediente de la presente sesión.*

2.- Facultar al alcalde para la firma de cuanta documentación fuera precisa suscribir en aplicación y desarrollo del presente acuerdo.

3.- Publicar el acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra.

4.- Notificar el presente acuerdo a los interesados, para su conocimiento y efecto.

SINATZAILEA
Baztango Alkatea / Alcalde de Baztan
FERNANDO ANBUSTEGI GOÑI
2024/07/03
SINATZAILEA
Baztango Udal Idazkaria
IULEN URBIOLA LOYARTE
2024/07/03

9.- HITZARMENA, MEMORIA ETA BIZIKIDETZAKO, KANPO EKINTZAKO ETA EUSKARAKO DEPARTAMENTUAREKIN, MUGAZ GAINDIKO EKINTZA BATEN ESPARRUAN DIRU SOZIALA EZARTZEKO.

Aurrekariak azaldurik, arrazoiak eta ondorioak aurkezturik, Udalbatzako kideek aipatutako gaiaz beren iritzia eman ondoren, bilkura honi dagokion soinu fitxategian bildua eta honela laburbiltzen dena:

Pello Sarratea, Baztango Independienteak: Kontra bozkatuko dute. Euroa mugaz gaindiko moneta da eta 30.000 euro horiek bertze zerbaitean aprobetxatzen ahal dira, zonaldeko mediku zerbitzuan adibidez.

Fernando Anbustegi, alkatea: Nafarroako Gobernuarekin egindako hitzarmena da, dirulaguntza nominatiboa da eta udalak uko egiten badio galduko da. Doike medikuak kontratatu behar direla, baina ez da dena nekazaritza, ez da dena osasungintza, oreka bat behar da. Euroa existitzen da, baita bertze moneta lokalak ere, adibidez Euskoa Iparralden. Helburua da kilometro zeroko moneta izatea, bertako medikuak, nekazariak, dendariak… laguntzeko baliagarria.

Jakinda toki-entitateek akordioak, itunak, hitzarmenak eta kontratuak adosten ahal dituztela zuzenbide pribatu eta publikoko pertsonekin, beti ere ordenamendu juridikoaren kontra egiten ez badute, eta hitzarmen hau udal interesekoa dela ulertuta, Udalbatzak, aldeko 8 botorekin (EH-Bildu eta Zurekin-Contigo Baztan) eta kontrako 2kin (Baztango Independienteak-Independientes de Baztan eta UPN), honako hau **erabaki du**:

1.- Memoria eta Bizikidetza, Kanpo Ekintza eta Euskara Sailaren eta Baztango Udalaren arteko lankidetza-hitzarmena **onartzea,** mugaz gaindiko ekintza baten esparruan diru soziala ezartzeko. Hitzarmenaren testua bilkura honen espedienteari erantsi zaio.

2.- Alkateari ahalmena ematea erabaki hau aplikatzeko eta garatzeko beharrezkoa den dokumentazio guztia izenpetzeko.

3.- Akordioa Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

4.- Erabaki hau interesdunei helaraztea, jakinaren gainean egon daitezen eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

9.- CONVENIO CON EL DEPARTAMENTO DE MEMORIA Y CONVIVENCIA, ACCIÓN EXTERIOR Y EUSKERA, PARA LA IMPLANTACIÓN DE UNA MONEDA SOCIAL EN EL MARCO DE UNA ACCIÓN TRANSFRONTERIZA.

Explicados los antecedentes, así como los motivos y consecuencias de la misma, exponiendo los corporativos, sobre el punto de referencia, sus opiniones al efecto y recogidas en el archivo de audio de la presente sesión y que se resume en:

Pello Sarratea, Baztango Independienteak: *Votarán en contra. El euro es una moneda transfronteriza y esos 30.000 euros se pueden aprovechar en otra cosa, por ejemplo, en el servicio médico de la zona.*

Fernando Anbustegi, alcalde*: Es un convenio con el Gobierno de Navarra, la subvención es nominativa y se perderá si el ayuntamiento renuncia. Claro que hay que contratar médicos, pero no es todo agricultura, no es todo sanidad, hace falta un equilibrio. El euro existe, así como otras monedas locales, como Euskoa en Iparralde. El objetivo es que sea una moneda de kilómetro cero que sirva para ayudar al servicio sanitario, a la agricultura, a los comercios...de la zona.*

Considerando que las Entidades Locales pueden celebrar acuerdos, pactos, convenios o contratos con personas tanto de derecho público como privado, siempre que no sean contrarios al Ordenamiento Jurídico y considerándose de interés municipal la suscripción del presente convenio, el Pleno, por 8 votos a favor (EH-Bildu y Zurekin-Contigo Baztan) y 2 en contra (Baztango Independienteak-Independientes de Baztan y UPN), ***acuerda:***

1.- ***Aprobar*** *el convenio de colaboración entre el Departamento de Memoria y Convivencia, Acción Exterior y Euskera y el Ayuntamiento de Baztan para la implantación de una moneda social en el marco de una acción transfronteriza. El texto del citado convenio se incorpora al expediente de la presente sesión.*

2.- Facultar al alcalde para la firma de cuanta documentación fuera precisa suscribir en aplicación y desarrollo del presente acuerdo.

3.- Publicar el acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra.

4.- Notificar el presente acuerdo a los interesados, para su conocimiento y efecto.

10.- "ORONOZKO (BAZTAN) ZUNDA ETXEA DESGAITASUN INTELEKTUALA DUTEN PERTSONENTZAKO EGUNEKO ZENTRO BIHURTZEKO BIRGAITZEA" PROIEKTUA ETA HORREN ERAGINPEKO ONDASUN ETA ESKUBIDEEN ZERRENDA BEHIN BETIKO ONARTZEA. NAFARROAKO GOBERNUARI ESKATZEA UKITUTAKO ONDASUN ETA ESKUBIDEAK LEHENBAILEHEN HARTU BEHARREKOAK DIRELA DEKLARATZEA

2024ko otsailaren 22an, Baztango Udalak "**Oronozko (Baztan) Zunda etxea desgaitasun intelektuala duten pertsonentzako eguneko zentrorako birgaitzea**" izeneko proiektua onartzea eta proiektu horrek ukitutako ondasun eta eskubideen zerrenda hasiera batean onestea erabaki zuen, hamabost eguneko epean jendaurrean jarriz.

Jendaurreko epean Iruñeko eta Tuterako Artzapezpikutzak jakinarazi du 6. poligonoko 2. partzelan dagoen baratzea errentan hartzeko eskubidea dagoela Mª Teresa San Miguel Echeverriaren alde. Horrela, Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez honako **erabaki du:**

1.- Aipatutako proiektua **behin betiko onestea**, bai eta ukitutako ondasun eta eskubideen zerrenda ere, errentaria, Mª Teresa San Miguel Echeverria, bertan sartuz. Onespen horretan, onura publikokotzat eta okupatu beharrekotzat jotzea inplizituki jasotzen da, Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 10. artikuluan eta Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 215.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz.

2.- Nafarroako Gobernuari, horretarako organo eskuduna den aldetik, ukitutako ondasun eta eskubideak lehenbailehen hartu beharrekoak direla deklaratzeko eskatzea, Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 52. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako ondorioetarako. Izan ere, Baztan-Bidasoa eskualdean adimen-desgaitasuna duten pertsonei arreta emateko gutieneko azpiegitura jarri behar da, eta, horretarako, premiaz ekin behar zaio Oronozko Zunda etxea birgaitzeari. Are gehiago, Oronozko Zunda etxea, gaur egun, narriadura-maila handian dagoela adierazten da, eta horrek eragozten du haren bizitza erabilgarria luzatzea.

3.- Proiektuak eragindako ondasun eta eskubideen balio justuaren ordainketari aurre egiteko beharrezko kreditu-atxikipena egitea.

10.- APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PROYECTO "REHABILITACIÓN DE CASA ZUNDA DE ORONOZ (BAZTAN), PARA CENTRO DE DÍA PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL" Y LA RELACIÓN DE BIENES Y DERECHOS AFECTADOS POR EL MISMO. SOLICITAR AL GOBIERNO DE NAVARRA LA DECLARACIÓN DE URGENCIA EN LA OCUPACIÓN DE LOS BIENES Y DERECHOS AFECTADOS.

Con fecha 22 de febrero de 2024, el Ayuntamiento de Baztan aprobó el proyecto denominado ***"Rehabilitación de casa Zunda de Oronoz (Baztan), para centro de día para personas con discapacidad intelectual"*** *y aprobó inicialmente la relación de bienes y derechos afectados por el mismo, sometiéndolo a información pública por plazo de quince días.*

Durante el periodo de información pública, el Arzobispado de Pamplona y Tudela comunica la existencia de un derecho de arrendamiento de la huerta ubicada en la parcela 2 del polígono 6 a favor de Mª Teresa San Miguel Echeverria. Así, el Pleno, por unanimidad de los presentes, ***acuerda:***

1.- ***Aprobar definitivamente*** *el proyecto de referencia, así como la relación de bienes y derechos afectados, incorporando en ella a la arrendataria, Mª Teresa San Miguel Echeverria, quedando implícita la declaración de utilidad pública y necesidad de ocupación en dicha aprobación, de conformidad con lo establecido en el artículo 10 de la Ley de Expropiación Forzosa y en el artículo 215.2 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio de la Administración Local de Navarra.*

2.- Solicitar al Gobierno de Navarra, como órgano competente para ello, la declaración de urgencia en la ocupación de los bienes y derechos afectados, a los efectos previstos en el artículo 52 y siguientes de la Ley de Expropiación Forzosa, debido a la necesidad de dotar en la comarca de Baztan-Bidasoa, de infraestructura suficiente para la atención de personas con discapacidad intelectual, para lo que se precisa de manera urgente acometer la rehabilitación de casa Zunda de Oronoz. A mayor abundamiento, se señala que la casa Zunda de Oronoz se encuentra en la actualidad en un grado de deterioro importante, que impide la continuidad de su vida útil.

3.- Realizar la retención de crédito necesaria para hacer frente al pago del justiprecio de los bienes y derechos afectados por el proyecto.

4.- Erabaki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, horren laburpena Foru Komunitateko egunkari batean, eta Baztango Udalaren iragarki-taulan jartzea.
5.- Erabaki hau eragindakoei jakinaraztea, dagozkion ondorioetarako.

4.- Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra, un resumen del mismo en un diario de la Comunidad Foral e insertarlo en el tablón de anuncios del Ayuntamiento de Baztan.
5.- Notificar el presente acuerdo a los afectados, a los efectos oportunos.

11.- TOKIKO GOBERNU BATZORDEAK 2024KO APIRILAREN 25EAN HARTUTAKO ERABAKIA BERRESTEA. ERABAKI HORREN BIDEZ, “BAZTANGO UDALERRIKO KANPOKO ARGITERI PUBLIKOA BERRITZEKO” OBRAK KONTRATATZEKO ESPEDIENTEA ONARTU ZEN.
Alkateak Tokiko Gobernu Batzordeak 2024ko apirilaren 25ean hartutako erabakiaren edukiaren berri eman du. Erabaki horren bidez, prozedura irekia erabiliz, "Baztan udalerriko kanpoko argiteria publikoa berritzeko" kontratazio-espedientea eta kontratuaren balio zenbatetsia onartu ziren (424.951,38 €, BEZa kanpo).
Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez, Tokiko Gobernu Batzordeak 2024ko apirilaren 25ean hartutako erabakia **berrestea erabaki du**. Erabaki horren bidez, “Baztan udalerriko kanpoko argiteria publikoa berritzeko” obraren kontratazioa onartzen da, Next Generation EU Europar Batasuneko, funtsek PRTRren DUS5000 programaren bidez finantzatutakoa.

11.- RATIFICACIÓN DEL ACUERDO DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DE 25 DE ABRIL DE 2024, POR EL QUE SE APRUEBA EL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN DE LAS OBRAS “RENOVACIÓN DEL ALUMBRADO PÚBLICO EXTERIOR EN EL MUNICIPIO DE BAZTAN”.
El alcalde da a conocer el contenido del acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno Local el día 25 de abril de 2024, por el que se aprueba el expediente de contratación mediante procedimiento abierto de la “renovación de alumbrado público exterior en el Valle de Baztan” y el valor estimado del contrato, que asciende a 424.951,38 € IVA excluido.
*El Pleno, por unanimidad de los presentes, **acuerda ratificar** el acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno Local el día 25 de abril de 2024, por el que se aprueba la contratación de la obra de “renovación de alumbrado público exterior en el Valle de Baztan”, financiado por la Unión Europea Next Generation EU a través del Programa DUS5000 del PRTR.*

12.- “BAZTAN UDALERRIKO KANPOKO ARGITERIA PUBLIKOA BERRITZEKO” OBRA-KONTRATUA ESLEITZEA. NEXT GENERATION EU EUROPAR BATASUNEKO FUNTSEK FINANTZATUKO DUTE, PRTRREN DUS5000 PROGRAMAREN BIDEZ.
Ikusita “Baztan udalerriko kanpoko argiteria publikoa berritzeko” obra-kontraturako egindako espedientea, Next Generation EU Europar Batasuneko funtsek PRTRren DUS5000 programaren bidez finantzatutakoa. Prozedurara enpresa bat aurkeztu da, eta onartu egin da.
Kontratazio-mahaiaren akta eta proposamena ikusirik eta jakinda Kontratu Publikoei buruzko 2/2018 Foru Legeak ezarritakoa, Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez honako **erabaki du**:
1.- “**Baztan udalerriko kanpoko argiteria publikoa berritzeko”** obra-kontratua**, Next**

12.- ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DE OBRA PARA “RENOVACIÓN DEL ALUMBRADO PÚBLICO EXTERIOR EN EL VALLE DE BAZTAN”, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA NEXT GENERATION EU A TRAVÉS DEL PROGRAMA DUS5000 DEL PRTR.
*Visto el expediente realizado para el contrato de obra de “renovación de alumbrado público exterior en el Valle de Baztan” financiado por la Unión Europea Next Generation EU a través del Programa DUS5000 del PRTR. Durante el procedimiento se ha presentado una empresa, la cual ha sido admitida. Vista el acta y la propuesta de la mesa de contratación y teniendo en cuenta la Ley Foral 2/2018 de Contratos Públicos. El Pleno, por unanimidad de los presentes, **acuerda:***
*1.- **Adjudicar** el contrato de obra de “**renovación de alumbrado público exterior en el Valle de Baztan”, financiado por la Unión Europea Next Generation EU a través del Programa DUS5000***

SINATZAILEA
Baztango Alkatea / Alcalde de Baztan
FERNANDO ANBUSTEGI GOÑI
2024/07/03

SINATZAILEA
Baztango Udal Idazkaria
IULEN URBIOLA LOYARTE
2024/07/03

Generation EU Europar Batasuneko funtsek PRTRren DUS5000 programaren bidez finantzatutakoa**, SPIE ENERGY SYSTEMS IBERICA SLU**ri esleitzea, berarena izan baita eskaintza hoberena, 92,11 puntu. Kontratuaren prezioa, 416.200,00 €, BEZa kanpo.
2.- Esleipenaren eraginkortasuna 10 egun naturalez etetea, adjudikazioaren jakinarazpena igortzen den egunetik kontatzen hasita. Esleipen egintza eten eginen da kontratazio publikoaren arloko erreklamazio bat aurkezte hutsagatik, erreklamazio hori ebatzi arte.
3.- Esleipendunak, adjudikazioa jakinarazi eta 15 egun naturaleko epean, esleipenaren zenbatekoaren % 4ko bermea eratu beharko du, obligazioak betetzeko. Halaber, kontratua arautzen duen pleguko "kontratua burutzea eta osatzea" hogeigarren klausulan zehaztutako gainerako agiriak aurkeztu beharko ditu.
4.- Akordio hau prozedura honetan parte hartu dutenei eta udal kontu-hartzaileari jakinaraztea, bere ezaguera eta ondorioetarako.

13.- BARNE INFORMAZIO-SISTEMAREN POLITIKAK ETA PROZEDURAK ONARTZEA (SALAKETA-KANALA BARNE) ETA ARDURADUNA IZENDATZEA.

Arau-urratzeei eta ustelkeriaren aurkako borrokari buruzko informazioa ematen duten pertsonen babesa arautzen duen otsailaren 20ko 2/2023 Legeak ezarritako betebeharrak betez (2023/02/21eko 44. EAO), erakundearen informazioaren kultura, gardentasuna eta osotasuna indartu eta sustatzeko, haren aplikazio-eremuan dauden pertsonei babes egokia emanez.
Barne informazio-sistema (salaketa-kanala eta informatzailearen defentsa hartzen dituena) ezartzeko eta kudeatzeko aholkularitza emateko, GFM Servicios enpresaren kanpoko zerbitzu profesionala kontratatu da.
Erabaki hori erakundeko langileen legezko ordezkaritzari jakinarazi zaio, otsailaren 20ko 2/2023 Legearen 5.1 artikuluan jasotako kontsulta-betebeharra betez.

Horiek horrela, Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez honakoa **erabaki du:**

del PRTR* a *SPIE ENERGY SYSTEMS IBERICA S.L.U, *por ser su oferta la mejor, 92,11 puntos. Precio del contrato, 416.200,00 €, IVA excluido.*
2.- Suspender la eficacia de la adjudicación durante el plazo de 10 días naturales contados desde la fecha de remisión de la notificación de la adjudicación. El acto de adjudicación quedará suspendido por la mera interposición de una reclamación en materia de contratación pública hasta el momento en que se resuelva dicha reclamación.
3.- El adjudicatario, en el plazo de 15 días naturales desde la notificación de la adjudicación, deberá constituir una garantía por el 4% del importe de adjudicación para el cumplimiento de las obligaciones, así como presentar el resto de la documentación detallada en la cláusula vigésima "perfección y formación del contrato" del pliego regulador del contrato.
4.- Notificar el presente acuerdo a los participantes en el procedimiento y a la interventora municipal, para su conocimiento y efectos oportunos.

13.- APROBACIÓN DE LAS POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS DEL SISTEMA INTERNO DE INFORMACIÓN, QUE ABARCA EL CANAL DE DENUNCIAS, Y NOMBRAMIENTO DEL RESPONSABLE.
En cumplimiento de las obligaciones establecidas por la Ley 2/2023, de 20 de febrero, reguladora de la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción, publicada en el BOE nº 44 del 21/02/2023, con la finalidad de fortalecer y fomentar la cultura de la información, la transparencia y la integridad de la entidad, otorgando una protección adecuada a las personas incluidas en su ámbito de aplicación.
Para el asesoramiento en la implantación y gestión del sistema interno de información, que abarca el canal de denuncias y la defensa del informante, se ha contratado el servicio profesional externo de GFM Servicios.
Habiéndose comunicado esta decisión a la representación legal de las personas trabajadoras de la entidad, en cumplimiento de la obligación de consulta recogida en el artículo 5.1 de la Ley 2/2023 de 20 de febrero.
Atendiendo a lo expuesto, el Pleno, por unanimidad de los presentes, ***acuerda:***

SINATZAILEA
Baztango Alkatea / Alcalde de Baztan
FERNANDO ANBUSTEGI GOÑI
2024/07/03
SINATZAILEA
Baztango Udal Idazkaria
IULEN URBIOLA LOYARTE
2024/07/03

1.- Baztango Udalean Barne Informazio-Sistema, Salaketa-Kanala egitea eta ezartzea.

2.- 2/2023 Legearen 5 g) eta 8. artikuluetan xedatutakoaren arabera, Iulen Urbiola Loyarte jauna izendatu da sistemaren arduradun, udal-idazkariaren lanpostua betetzen baitu. Hark izendapena onartu du, leial eta zintzo jokatuko duela agindu du, eta karguan aritzeko bateraezintasunik ez duela adierazi du.
Haren ordez, Barne Informazio-Sistemaren esparruan interes-gatazkak sortzen badira, Maria Jose Arribillaga Garaicoechea andreak hartuko du parte, udaleko kontu-hartzailearen lanpostua betetzen duenak. Hark izendapena onartu du, leial eta zintzo jokatuko duela agindu du, eta karguan jarduteko bateraezintasunik ez duela adierazi du.

3.- Izendapen hori eta, hala badagokio, kargutik kentzea, behar bezala jakinaraziko zaio Informatzailea Babesteko Agintaritza Independenteari (IBB) edo, hala badagokio, agintari eskudunei, arauak ezarritako moduan eta epean.

4.- Erakundeak, Barne Informazioa-Sistemaren arduradunaren eginkizunak betetzeko, erabakiak hartzeko beharrezko autonomia, kanporatutako aholkularitza profesionala eta bere eginkizunak betetzeko baliabide pertsonal eta materialen aurrekontu-esleipen egokia bermatzen dizkio.
5.- 2/2023 Legea betez, eta mugatzaileak izan gabe, sistemaren arduradunari honako eginkizun hauek esleitzen zaizkio:
.- Onartutako Barne Informazio-Sistemaren diseinua.
.- Eskumena duen organoari aurkeztuko dizkion politikak eta prozedurak lantzea, onar ditzan.
.- Gobernu-organoak informazioak kudeatzeko prozedura arduraz onartzen duela egiaztatzea eta izapidetzea.
.- IBB informatzailea babesteko agintaritza independentearen aurrean izendapena / errebokazioa izapidetzea.
.- Barne informazio-sistemaren ezarpen eta kudeaketa arduratsua.
.- Barne informazio-sistemaren funtzionamendua eta betetzea gainbegiratzea.

1.- La elaboración e implantación en el Ayuntamiento de Baztan del Sistema Interno de Información, Canal de Denuncias.
2.- Conforme a lo dispuesto en los artículos 5 g) y 8 de la Ley 2/2023, se nombra como responsable del sistema a D. Iulen Urbiola Loyarte, que ocupa el puesto de secretario municipal, quien ha aceptado la designación, ha prometido ejercerlo leal y fielmente y ha afirmado no afectarle ninguna incompatibilidad para el ejercicio del cargo.
Que, en su sustitución, para supuestos de conflicto de intereses en el ámbito del Sistema interno de información, intervendrá Dª María José Arribillaga Garaicoechea, que ocupa el puesto de interventora municipal, quien ha aceptado la designación, ha prometido ejercerlo leal y fielmente y ha afirmado no afectarle ninguna incompatibilidad para el ejercicio del cargo.
3.- Dicho nombramiento, y su cese en su caso, será debidamente comunicado a la autoridad independiente de protección del informante (AAI), o en su caso, a las autoridades competentes, en la forma y plazo establecido por la norma.
4.- La entidad, para el cumplimiento de las funciones del responsable del Sistema Interno de Información, le garantiza la autonomía necesaria para la toma de decisiones, el asesoramiento profesional externalizado y la adecuada asignación presupuestaria de recursos personales y materiales para llevar a cabo sus funciones.
5.- En cumplimiento de la Ley 2/2023, y sin que sean limitativas, se asignan al responsable del sistema las siguientes funciones:
.- Diseño del Sistema Interno de Información aprobado.
.- Elaboración y desarrollo de las políticas y procedimientos que elevará al órgano competente para su aprobación.
.- Verificación y tramitación diligente de la aprobación por el órgano de gobierno del procedimiento de gestión de las informaciones.
.- Tramitación de su nombramiento/revocación ante la autoridad independiente de protección del informante-AAI.
.- Implantación y gestión diligente del sistema interno de información.
.- Supervisión del funcionamiento y cumplimiento del sistema interno de información.

SINATZAILEA
Baztango Alkatea / Alcalde de Baztan
FERNANDO ANBUSTEGI GOÑI
2024/07/03

SINATZAILEA
Baztango Udal Idazkaria
IULEN URBIOLA LOYARTE
2024/07/03

.- Erakundeko langileei barne informazio-sistemaren buruzko prestakuntza/informazioa ematea.
.- Salaketa-kanala eta erakundeak onartutako informazioa kudeatzeko prozedura arduraz kudeatzea.
.- Komunikazio-ekintzak kudeatzea.
.- Informazioen erregistro-liburua kudeatzea.
.- Salaketa-kanaletik eratorritako espedienteak izapidetzea.
.- Informatzaileak babesteko neurrien egiaztapena eta jarraipena.
.- Urteko memoria egitea.
.- SII berrikustea eta eguneratzea, hala badagokio.
6.- Barne informazio-sistemaren protokoloa eta salaketa-kanalaren prozedura onartzea, bai eta barne informazio-sistemaren politika, salaketa-kanala eta informatzailearen defentsa ere.
7.- Gonzalo Fernández Micheltorena Aramendía Consulting & Strategy GFM SLren ordezkariari baimena ematea izendapenak Nafarroako Foru Komunitateko Jardunbide Egokien aldeko eta Ustelkeriaren kontrako Bulegoan edo, hala badagokio, AAIn izapidetu eta erregistratzeko.

.- Formación/información sobre el sistema interno de información al personal de la entidad.
.- Gestión diligente del canal de denuncias y del procedimiento de gestión de la información aprobado por la entidad.
.- Gestión de las acciones de comunicación.
.- Gestión del libro-registro de informaciones.
.- Tramitación de los expedientes derivados del canal de denuncias.
.- Verificación y seguimiento de las medidas para la protección de las personas informantes.
.- Elaboración de una memoria anual.
.- Revisión y actualización del SII, cuando sea el caso.
6.- Aprobar el protocolo del sistema interno de información y procedimiento del canal de denuncias, así como la política del sistema interno de información, canal de denuncias y defensa del informante.
7.-Autorizar al representante de Consulting & Strategy GFM SL, D. Gonzalo Fernández Micheltorena Aramendía, para la tramitación y registro de los nombramientos ante la Oficina de Buenas Prácticas y Anticorrupción de la Comunidad Foral de Navarra, o en su caso, ante la A.A.I.

14.- BAZTANGO UDALA ANIZKO KOMUNITATE ENERGETIKOAN INTEGRATZEA.

Anizko Komunitate Energetikoak komunitate energetiko gisa garatzen du bere jarduera, osatzen dutenen parte-hartze ireki eta borondatezkoan oinarrituta, eta bere helburua izango da ingurumen- eta gizarte-onurak eskaintzea, bai eta abantaila ekonomikoak ere bere kideei eta jarduera garatzen den eremuan, errentagarritasun finantzarioa sortzea baino gehiago, eta betiere irabazi-asmorik gabe, hori guztia aplikagarri den elkarte eta komunitate energetikoen araudiaren arabera.

Udalbatzako kideek aipatutako gaiaz beren iritzia eman dute eta bilkura honi dagokion soinu fitxategian bildu da.

Alkateak bozkatzera deitu du. Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez honakoa **erabaki du**:

1.- Udalak Anizko Komunitate Energetikoa Elkartearen eratze-batzarrean parte har dezan **onartzea**, elkartearen estatutuetan zehazturik dagoen moduan, eta udal honek aurretik jakin duen moduan.

14.- INTEGRACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE BAZTAN EN LA COMUNIDAD ENERGÉTICA DE ANIZ.

Anizko Komunitate Energetikoa desarrolla su actividad como comunidad energética basada en la participación abierta y voluntaria de quienes la integran y tendrá como objetivo ofrecer beneficios medioambientales y sociales, así como ventajas económicas a sus miembros y en la zona donde se desarrolle su actividad, más que generar rentabilidad financiera, y siempre sin ánimo de lucro, todo ello conforme a la normativa de asociaciones y comunidades energéticas aplicable.

Exponiendo los corporativos, sobre el punto de referencia, sus opiniones al efecto y recogidas en el archivo de audio de la presente sesión.

El alcalde llama a votar. El Pleno, por unanimidad de los presentes, ***acuerda****:*

1.- ***Aprobar*** *la participación del Ayuntamiento en la asamblea constituyente de la Asociación Anizko Komunitate Energetikoa, en los términos que determinan sus estatutos sociales y que éste ayuntamiento ha conocido con anterioridad.*

SINATZAILEA
Baztango Alkatea / Alcalde de Baztan
FERNANDO ANBUSTEGI GOÑI
2024/07/03
SINATZAILEA
Baztango Udal Idazkaria
IULEN URBIOLA LOYARTE
2024/07/03

2.- Lorea Lizarreta Insausti zinegotzia izendatzea Anizko Komunitate Energetikoaren Batzar Eratzailean tokiko erakundearen ordezkari izan dadin, hartutako erabakiak bere alderdi guztietan betearaz ditzan, eta erabaki horiek erabat eraginkor izan daitezen eta bete daitezen beharrezkoak diren izapideak, dokumentu publiko eta pribatuak sinatu eta argibideak eta zuzenketak egin ditzan

2.- Designar a la concejala Lorea Lizarreta Insausti para que ostente la representación de la entidad local en la Asamblea Constituyente de la Comunidad Energética Anizko Komunitate Energetikoa, a fin de que ejecute en todos sus extremos los acuerdos adoptados y realice cuantas tramitaciones, firma de documentos públicos y privados, aclaraciones y subsanaciones sean necesarias para la total efectividad y cumplimiento de los mismos.

15.- MUSIKA ESKOLAKO ZUZENDARITZA-TALDEAREN IZENDAPENA.

2024ko maiatzaren 13an, udalaren osoko bilkurak behin betiko onartu zuen 2024ko plantilla organikoa. Plantilla organikoarekin batera, Jeanne Quertier Munarriz izendatu zen Musika Eskolako zuzendari, 2023/24 ikasturtea amaitu arte.

Baztango Musika Eskolako irakasleen klaustroak legegintzaldi hau amaitu arte Musika Eskolako Idazkaritza- eta Zuzendaritza-lanak egiteko aukeratu dituen pertsonei buruz emandako informazioa ikusita, eta Joxelu Retegi Iturbide zinegotziaren proposamena, Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez honakoa **erabaki du**:

1.- Izaskun Iparraguirre Echartea izendatzea Musika Eskolako idazkari-lanak egiteko, 2027ko ekainaren 30era arte (2026-2027 ikasturtearen amaiera).

2.- Jeanne Marie Quertier Munarriz izendatzea Musika Eskolako zuzendari lanak egiteko, 2027ko ekainaren 30era arte (2026-2027 ikasturtearen amaiera).

15.- NOMBRAMIENTO DEL EQUIPO DIRECTIVO DE LA ESCUELA DE MÚSICA.

Con fecha de 13 de mayo de 2024 el Pleno aprobó definitivamente la plantilla orgánica de 2024. Junto con la plantilla orgánica se designaba para ocupar el puesto de directora de la Escuela de Música a Jeanne Quertier Munarriz hasta la finalización del curso 2023/24.

*Vista la información trasladada por el claustro de la Escuela de Música de Baztan, sobre las personas elegidas para desempeñar las tareas de Secretaría y Dirección de la Escuela de Música durante esta legislatura y la propuesta realizada por el concejal Joxelu Retegi Iturbide, el Pleno, por unanimidad de los presentes, **acuerda**:*

1.- Designar a Izaskun Iparraguirre Echartea para el ejercicio de las funciones de secretaria de la Escuela de Música hasta el día 30 de junio de 2027 (fecha finalización del curso 2026-2027).

2.- Designar a Jeanne Marie Quertier Munarriz para el ejercicio de las funciones de directora de la Escuela de Música hasta el día 30 de junio de 2027 (fecha finalización del curso 2026-2027).

16.- NAFARROAKO JUSTIZIA AUZITEGI NAGUSIKO ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZIEN SALAK EMANDAKO 70/2024 EPAIA. 98/2023 PROZEDURA ARRUNTA.

Aurrekariak azaldurik, arrazoiak eta ondorioak aurkezturik, Udalbatzako kideek aipatutako gaiaz beren iritzia eman ondotik, bilkura honi dagokion soinu fitxategian bildua.

Udalbatza Nafarroako Justizia Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzien Salak emandako 70/2024 Epaiaren **jakitun** gelditu da. 98/2023 prozedura arrunta. Epaiak partzialki baiesten du jarritako administrazioarekiko auzi-errekurtsoa.

16.- SENTENCIA 70/2024, DE LA SALA DE LO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DE NAVARRA. PROCEDIMIENTO ORDINARIO 98/2023.

Explicados los antecedentes, así como los motivos y consecuencias de la misma, exponiendo los Corporativos, sobre el punto de referencia, sus opiniones al efecto y recogidas en el archivo de audio de la presente sesión.

*El Pleno **se da por enterado** del contenido de la sentencia 70/2024, de la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Navarra. Procedimiento ordinario 98/2023. La Sentencia estima parcialmente el recurso contencioso-administrativo interpuesto.*

SINATZAILEA
Baztango Alkatea / Alcalde de Baztan
FERNANDO ANBUSTEGI GOÑI
2024/07/03
SINATZAILEA
Baztango Udal Idazkaria
IULEN URBIOLA LOYARTE
2024/07/03

17.- ALKATETZAKO 272/2024 EBAZPENA. URKILO KOMUNITATE ENERGETIKOA. LOREA LIZARRETA ZINEGOTZIARI EGINKIZUNAK ESKUORDETZEA.

Alkateak 272/2024 Ebazpena azaldu du, Lorea Lizarreta Insausti zinegotziari Urkilo Komunitate Energetikoa Energia Komunitatea eratzeko Batzarrean, Udalaren ordezkaritza-eskumena eskuordetzeari buruzkoa.

Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez 272/2024 Alkatetza-Ebazpena **berretsi du.**

17.- RESOLUCIÓN DE ALCALDÍA 272/2024. COMUNIDAD ENERGÉTICA URKILO. DELEGACIÓN DE FUNCIONES EN LA CONCEJALA LOREA LIZARRETA.

El alcalde da a conocer el contenido de la Resolución de Alcaldía 272/2024, relativa a la delegación de la competencia de representación del Ayuntamiento en la Asamblea Constituyente de la Comunidad Energética Urkilo Komunitate Energetikoa en la concejala Lorea Lizarreta Insausti.

*El Pleno, por unanimidad de los presentes, **ratifica** la Resolución de Alcaldía 272/2024.*

18.- BAZTANGO UDAL GOBERNU-TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA. ELIZONDOKO OINARRIZKO OSASUN EREMUA.

Mozioaren testua ezagututa eta udalbatzako kideek aipatutako gaiaz beren iritzia eman ondoren (bilkura honi dagokion soinu fitxategian bildua) eta honela laburbiltzen dena:

Pello Sarratea, Baztango Independienteak: Alde bozkatuko dute. Eskatzen dute Osasun Departamentuarekin bilera bat hemengo eta orokorrean landa eremuko kasuistika azaltzeko.

Fernando Anbustegi, alkatea: Bilera aspaldixko eskatua dago. Asteartean joanen da Iruñera eta espero du osasun eremuko zuzendariarekin egotea. Bilera dute Ana Puchekin, iparraldeko ordezkariarekin eta Susana Mirandarekin.

Anastasio Nagore, UPN: Ados dago. Nafarroako Gobernuari eskatu beharrean exijitu egin behar zaiola uste du. Prest dago astero edo hamabostean behin Baztango jendea osasun-zentroaren aurrean biltzeko, eskubideak defendatzeko.

Fernando Anbustegi, alkatea: Badaki herritar batzuk mugitzen ari direla eta Nafarroako Osasun Plataformarekin elkartzekotan direla. Herriari ere emanen zaio aukera, herriak berak deia egiteko. Ez bada herritik ateratzen udalak hartuko du ardura bere gain.

Alkateak bilkura honen espedientean 18. puntu gisa agertzen den mozioa bozkatzera deitu du.

Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez **mozioa onetsi du**.

18.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL EQUIPO DE GOBIERNO MUNICIPAL. ZONA BÁSICA DE SALUD DE ELIZONDO.

Conocido el texto de la moción y exponiendo los corporativos, sobre el punto de referencia, sus opiniones al efecto y recogidas en el archivo de audio de la presente sesión y que se resume en:

***Pello Sarratea, Baztango Independienteak**: Votarán a favor. Piden una reunión con el Departamento de Salud para explicar la casuística de aquí y de la zona rural en general.*

***Fernando Anbustegi, alcalde:** La reunión está solicitada desde hace tiempo. El martes irá a Pamplona y espera estar con el director del área de salud. Tienen una reunión con Ana Puch, la representante de la zona norte y Susana Miranda.*

***Anastasio Nagore, UPN**: Está de acuerdo. Cree que en lugar de instar al Gobierno de Navarra se le debe exigir. Está dispuesto a convocar semanalmente o quincenalmente a la gente de Baztan enfrente del centro de salud, para la defensa de los derechos.*

***Fernando Anbustegi, alcalde**: Sabe que la ciudadanía se está moviendo y que están a punto de reunirse con la Plataforma Navarra de Salud. También se dará al pueblo la oportunidad de que el pueblo mismo lo convoque. Si no sale del pueblo será el ayuntamiento quien asuma la responsabilidad.*

El alcalde llama a votar la aprobación de la moción, que consta como punto 18 en el expediente de la presente sesión.

*El Pleno, por unanimidad de los presentes, **aprueba la moción.***

SINATZAILEA
Baztango Alkatea / Alcalde de Baztan
FERNANDO ANBUSTEGI GOÑI
2024/07/03
SINATZAILEA
Baztango Udal Idazkaria
IULEN URBIOLA LOYARTE
2024/07/03

19.- EH-BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA. LGTBIQ+ HARROTASUNAREN EGUNA.

Mozioaren testua ezagututa eta udalbatzako kideek aipatutako gaiaz beren iritzia eman ondoren (bilkura honi dagokion soinu fitxategian bildua).

Alkateak bilkura honen espedientean 19. puntu gisa agertzen den mozioa bozkatzera deitu du.

Udalbatzak, bertaratutako guztiak bat etorrita, aho batez **mozioa onetsi du**.

19.- MOCIÓN PRESENTADA POR EH-BILDU. DÍA DEL ORGULLO LGTBIQ+.

Conocido el texto de la moción y exponiendo los corporativos, sobre el punto de referencia, sus opiniones al efecto y recogidas en el archivo de audio de la presente sesión.

El alcalde llama a votar la aprobación de la moción, que consta como punto 19 en el expediente de la presente sesión.

*El Pleno, por unanimidad de los presentes, **aprueba la moción.***

20.- EH-BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA. PALESTINA.

Mozioaren testua ezagututa eta udalbatzako kideek aipatutako gaiaz beren iritzia eman ondoren (bilkura honi dagokion soinu fitxategian bildua) eta honela laburbiltzen dena:

Anastasio Nagore, UPN: Mozioa puntuz puntu edo bederatziak batera bozkatuko diren galdetu du.

Fernando Anbustegi, alkatea: EH-Bilduk Nafarroa mailan aurkeztutako mozioa da eta osotasunean aurkeztuko dute.

Alkateak bilkura honen espedientean 20. puntu gisa agertzen den mozioa bozkatzera deitu du.

Udalbatzak, aldeko 8 botorekin (EH-Bildu eta Zurekin-Contigo Baztan) eta 2 abstentzioekin (Baztango Independienteak-Independientes de Baztan eta UPN), **mozioa onetsi du**.

20.- MOCIÓN PRESENTADA POR EH-BILDU. PALESTINA.

Conocido el texto de la moción y exponiendo los corporativos, sobre el punto de referencia, sus opiniones al efecto y recogidas en el archivo de audio de la presente sesión y que se resume en:

***Anastasio Nagore, UPN**: Pregunta si la moción se votará punto por punto o los nueve juntos.*

***Fernando Anbustegi, alcalde**: Se trata de una moción presentada por EH-Bildu a nivel de Navarra y que será presentada en su totalidad.*

El alcalde llama a votar la aprobación de la moción, que consta como punto 20 en el expediente de la presente sesión.

*El Pleno, por 8 votos a favor (EH-Bildu y Zurekin-Contigo Baztan) y 2 abstenciones (Baztango Independienteak-Independientes de Baztan y UPN), **aprueba la moción.***

GALDE-ESKEAK

Pello Sarratea, Baztango Independienteak: Belateko hesiari errepaso bat ematea eskatu du. Badaezpada Belateko tunelak ixten badituzte, dagoen trafikoarekin komenigarria da. Oronozko eskola berriari buruz galdetzen du berriro.

Fernando Anbustegi, alkatea: Eskolari buruz galdetzen segitzen dute. Intsistentzia ikusita maiatzean bilera batera deitu zituzten, Berako eta Baztango alkateak bildu ziren Jimeno kontseilariarekin, obra zuzendaritza eta lanbide heziketako zuzendariarekin. Aipatu zuten ez dutela diru gehiago jarriko esleipenean, ez dutela igoko lizitazio-prezioa eta mantenduko dutela eskaintza formatiboa, baina, bere hitzetan, reajuste bat egonen dela aurrekontuan. Aipatu zuten hala ere proiektuan sinesten dutela eta berriro ere

RUEGOS Y PREGUNTAS

***Pello Sarratea, Baztango Independienteak**: Pide dar un repaso al cierre de Belate. por si cierran los túneles de Belate, con el tráfico que hay es conveniente. Vuelve a preguntar sobre la nueva escuela de Oronoz.*

***Fernando Anbustegi, alcalde**: Siguen preguntando por la escuela. Vista la insistencia fueron convocados a una reunión en mayo, los alcaldes de Bera y Baztan se reunieron con el consejero Jimeno, con el director de obra y el director de formación profesional. Comentaron que no pondrán más dinero en la adjudicación, que no subirán el precio de licitación y que mantendrán la oferta formativa, pero que, según sus palabras, habrá un reajuste presupuestario. Comentaron que aun así creen en el proyecto y*

esleituko dela. Berriz ere landuko dute proiektua reajustea egiteko, hau da, nola egin etxe bera merkeago, hori da ulertzen dena. Intsistitzen ari dira, baina ez dute berri gehiagorik.

que volverá a adjudicarse. Volverán a trabajar para reajustar el proyecto, es decir, cómo hacer la misma casa más barata, es lo que se entiende. Están insistiendo, pero no tienen más noticias.

Pello Sarratea, Baztango Independienteak: Kontribuzioa kobratu da, aurten igoera du. Galdetzen du ea igoera sarrera gisa hartu zen aurrekontuetan.

***Pello Sarratea, Baztango Independienteak**: Se ha cobrado la contribución, este año tiene subida. Pregunta si la subida se tomó como un ingreso en los presupuestos.*

Fernando Anbustegi, alkatea: Orokorrean % 30 igo da Baztanen. Aurrekontuetan onartu zen, eta sarrera gisa hartu. Kontuan hartu zen hogei urte ondotik baloreak eguneratzeak kezka eta haserrea sortuko zuela. Tracasari eskatu zaio teknikari bat etortzea udalera kezkak eta galderak argitzeko. Astean behin egonen da beharren arabera.

***Fernando Anbustegi, alcalde**: En general ha subido un 30 % en Baztan. Se aprobó en los presupuestos y se consideró como un ingreso. Se tuvo en cuenta que, después de veinte años, la actualización de valores generaría inquietud e indignación. A Tracasa se le ha pedido que venga un técnico/a al ayuntamiento, para aclarar inquietudes y preguntas. Estará una vez a la semana en función de las necesidades.*

Anastasio Nagore, UPN: Elizondo arras zikina dago, propaganda anitz dago, adibidez, plazako eraikinean edo elizako berjan pankartak ez liratekeela paratu behar uste du. Galdetu du ea garbitu dezaketen, eta informazio horretarako panelak jar daitezkeela gaineratu du.

***Anastasio Nagore, UPN:** Elizondo está muy sucio, hay mucha propaganda, por ejemplo, en el edificio de la plaza o pancartas que cree que no se deberían colocar en la verja de la iglesia. Pregunta si se puede limpiar, añade que se podrían poner paneles para esta información.*

Mariano Iribarren, EH-Bildu: Uste du Tasubinsak ez duela zerbitzu hori ematen. Eraikin partikularretan badaude, jabea da arduraduna. Udalak bakarrik hartzen du parte pertsona edo kolektibo bat aipatzen bada. Kartelena Elizondoko herriarekin solastuko da.

***Mariano Iribarren, EH-Bildu:** Cree que Tasubinsa no presta este servicio. En los edificios particulares el responsable es el propietario. Sólo participa el ayuntamiento si se menciona a una persona o colectivo. Lo de la cartelería se hablará con el pueblo de Elizondo.*

Anastasio Nagore, UPN: Jabetza pribatuarena onartu du, baina eraikin publikoetan propagandarik ez litzatekela egon behar uste du, eta, aldi berean, eraikin pribatuetan ere ez egoteko eredu izanen litzatekela uste du.

***Anastasio Nagore, UPN**: Acepta lo de la propiedad privada, pero cree que en los edificios públicos no debería haber propaganda y a la vez supondría un ejemplo para que en los edificios privados tampoco hubiera.*

Fernando Anbustegi, alkatea: Uste du sakonago landu beharko zela, nahiko subjektiboa delakoz zer den propaganda, zer den zikinkeria. Adibidez kabalgatako kartela elizako berjan jartzen da, plazako eraikinean Adonaren pankarta bat egon da. Nahiko subjektiboa izan daiteke zer bai eta zer ez.

***Fernando Anbustegi, alcalde**: Cree que habría que trabajar más a fondo, porque es bastante subjetivo lo que es la propaganda, o lo que es suciedad. Por ejemplo, el cartel de la cabalgata se coloca en la verja de la iglesia, en el edificio de la plaza ha habido una pancarta de Adona. Puede ser bastante subjetivo qué sí y qué no.*

Anastasio Nagore, UPN: Ez du erraten Adona, Palestina…..

***Anastasio Nagore, UPN:** No dice Adona, Palestina....*

SINATZAILEA
Baztango Alkatea / Alcalde de Baztan
FERNANDO ANBUSTEGI GOÑI
2024/07/03

SINATZAILEA
Baztango Udal Idazkaria
IULEN URBIOLA LOYARTE
2024/07/03

Fernando Anbustegi, alkatea: Uste du plazako eraikinean orain bi bandera daudela eta berak pertsonalki ongi ikusten ditu, Anastasiok berriz ez, beraz nahiko subjektiboa da. Agian lanketa bat merezi du, baina ez da hain arina bai edo ez.

Fernando Anbustegi, alcalde*: Cree que en el edificio de la plaza hay ahora dos banderas y él personalmente las ve bien, pero Anastasio por ejemplo no, por lo tanto, es bastante subjetivo. Quizá merezca darle una vuelta, pero no es tan fácil sí o no.*

Anastasio Nagore, UPN: Ulertzen du. Baina Yolanda Barcinaren 2012ko pintadak egotea, uste du ez luketela egon behar. Berdin zaio norenak diren. Elizondoko plaza garbi egon daitekeen galdetu du.

Anastasio Nagore, UPN*: Lo entiende. Pero que haya pintadas del 2012 de Yolanda Barcina, cree que no deberían estar. Le da igual sobre quién sean. Pide si por lo menos la plaza de Elizondo puede estar limpia.*

Jarraian, alkate-udalburu jaunak bilkura amaitutzat eman du 19:39an. Idazkari gisa, horren guztiaren fede ematen dut.

Seguidamente, por el Sr. alcalde se levanta la sesión, siendo las 19:39 horas, de todo lo cual, como secretario doy fe.

ALKATEA
EL ALCALDE

IDAZKARIA
EL SECRETARIO